

La Voix de l'Est

VOTRE ÉDITION
COMPLÈTE
À L'INTÉRIEUR

GRAND PRIX DE TROIS-RIVIÈRES

UN TROISIÈME TRIOMPHE POUR ANDREW RANGER

PHOTO OLIVIER CROTEAU,
LE NOUVELLISTE

>27

L'ÉVÈNEMENT
POLE POSITION

DODGE

CHRYSLER **Jeep** **DODGE** **RAM**

L'ÉVÉNEMENT
POLE POSITION

DODGE



Modèle Grand Caravan



Modèle Journey SE

DODGE GRAND CARAVAN SE 2010

À PARTIR DE

19 995 \$[†]

LE PRIX INCLUT 6 500 \$⁰ DE REMISE AU COMPTANT

PLUS 1400 \$ Frais de transport

PLUS 100 \$ Taxes fédérales sur la climatisation

PRIX TOUT INCLUS:

21 495 \$[†]

TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS.

PLUS OBTENEZ

0%^{TAP}

DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
POUR
36 MOIS

OU CHOISISSEZ

65 \$^{PAR SEMAINE}
À UN TAUX VARIABLE DE
2,75%^{POUR 84 MOIS}

PLUS OBTENEZ

0%^{TAP}

DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
POUR
36 MOIS

OU CHOISISSEZ

61 \$^{PAR SEMAINE}
À UN TAUX VARIABLE DE
2,75%^{POUR 84 MOIS}

DODGE JOURNEY SE 2010

À PARTIR DE

18 495 \$[†]

LE PRIX INCLUT 1 250 \$⁰ DE REMISE AU COMPTANT

PLUS 1400 \$ Frais de transport

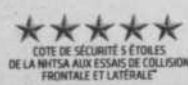
PLUS 100 \$ Taxes fédérales sur la climatisation

PRIX TOUT INCLUS:

19 995 \$[†]

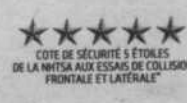
TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS.

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS
VENDUE DEPUIS PLUS DE 25 ANS¹



**NOS PRIX SONT
TRANSPARENTS**

LE MULTISEGMENT LE PLUS
VENDU AU PAYS¹



PARCE QU'ICI, C'EST DODGE.



Passez chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge • RAM

www.dodge.ca/offres

L'acheteur avisé lit les petits caractères. * 1, 8, 0 Les offres de l'événement «Pole Position Dodge» s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 4 et le 31 août 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails et les conditions. Le transport (1 400 \$) et la taxe sur la climatisation (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucun frais supplémentaire ne seront ajoutés au prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. † Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKH53 + 24F) : 21 495 \$ et Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F) : 19 995 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant et une offre de boni au comptant. ‡ Les remises au comptant (Dodge Grand Caravan SE 2010 : 6 500 \$, Dodge Journey SE 2010 : 1 250 \$) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : taux de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la Banque Royale du Canada, la Banque Scotia, TD Canada Trust ou GMAC, sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKH53 + 24F) / Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F) avec un prix d'achat de 21 495 \$ / 19 995 \$ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 156 paiements hebdomadaires de 137,795 \$ / 128,175 \$, des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 21 495 \$ / 19 995 \$. * Le taux variable préférentiel de 2,75 % pour 84 mois est offert pour la plupart des véhicules neufs 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKH53 + 24F) / Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F) avec un prix d'achat de 21 495 \$ / 19 995 \$ financé à un taux variable préférentiel de 2,75 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 64,93 \$ / 60,40 \$, des frais de crédit de 2 142 \$ / 1 992 \$ et une obligation totale de 23 637 \$ / 21 987 \$. Le taux variable préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la durée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidents de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. ** Prix des modèles montés. Dodge Grand Caravan SXT 2010 (RTKH53 + 24H) : 27 795 \$, incluant 6 500 \$ de remise au comptant; Dodge Journey SXT 2010 (JCDH49 + 28K) : 23 795 \$, incluant 2 500 \$ de remise au comptant et 1 000 \$ de boni. L'affirmation basée sur les ventes totales enregistrées en 2009 selon R.L. Polk. † Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada (RNCAN). Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier. Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle Dodge Grand Caravan 2010 et Dodge Journey 2010. Le Best Buy Seal est une marque de commerce de Commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. †† SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. ††† Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Coup publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge • RAM.

GRAND CHAMPION DU PLEIN AIR



Modèle Jeep Patriot

JEEP PATRIOT SPORT 2010

PLUS OBTENEZ

0%
TAP¹

DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ

49\$
PAR SEMAINE

À UN TAUX VARIABLE DE
2,75%
POUR 84 MOIS

NOS PRIX SONT
TRANSPARENTS



À PARTIR DE

14 595 \$⁺

LE PRIX INCLUT 3 000 \$⁰ DE REMISE AU COMPTANT

PLUS 1400\$ Frais de transport

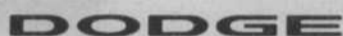
PRIX TOUT INCLUS:

15 995 \$⁺

TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS.

LE 4X4 LE PLUS ABORDABLE ET LE PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE AU CANADA*

PARCE QU'ICI, C'EST JEEP.



Passez chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge • RAM

www.jeep.ca

L'acheteur avisé lit les petits caractères. * T. A. D. Les offres de l'événement «Plein Air» s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 4 et le 31 août 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Le transport (1 400 \$) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. † Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Jeep Patriot Sport 4x2 2010 (MKTL74 + 250): 15 995 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant et une offre de boni au comptant. 0 Les remises au comptant (Jeep Patriot Sport 4x2 2010: 3 000 \$) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP): taux de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la Banque Royale du Canada, la Banque Scotia, TD Canada Trust ou GMAC, sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemple: Jeep Patriot Sport 4x2 2010 (MKTL74 + 250) avec un prix d'achat de 15 995 \$ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 156 paiements hebdomadaires de 102,53 \$, des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 15 995 \$. * Le taux variable préférentiel de 2,75 % pour 84 mois est offert pour la plupart des véhicules neufs 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemple: Jeep Patriot Sport 4x2 2010 (MKTL74 + 250) avec un prix d'achat de 15 995 \$ financé à un taux variable préférentiel de 2,75 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 48,32 \$, des frais de crédit de 1 594 \$ et une obligation totale de 17 589 \$. Le taux variable préférentiel jusqu'à 84 mois est offert pour le financement au détail sur la plupart des nouveaux véhicules 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la durée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidents de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. * L'affirmation «plus abordable» est basée sur les prix annoncés de véhicules 4x4 concurrentiels à partir du 1^{er} janvier 2010, ainsi que sur les prix actuels de Chrysler. L'affirmation «plus économe» est basée sur le Guide de consommation de carburant 2010 et sur la catégorie 4x4 des petits multi-usages/utilitaires 2010 de Ward. ** Prix du modèle montré: Jeep Patriot Limited 4x4 2010 (MKH74 + 25F): 23 495 \$, incluant 3 000 \$ de remise au comptant et 1 000 \$ de boni au comptant. © SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. ® Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge • RAM.



PIÈCES SERVICE
Jeep
DODGE

METTEZ LA MAIN SUR UNE BONNE AFFAIRE!

Économisez sur un entretien automobile d'expert grâce au Service spécial printemps/été et mettez la main sur une trousse de poker Mopar EN PRIME¹.

Service d'entretien «Tranquillité d'esprit»

64⁹⁵ \$^v
Huile synthétique
Mobil 1
offerte moyennant un supplément

- Comprend:
- Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar 5W20 ou 5W30
 - Filtre à huile Mopar
 - Permutation des 4 pneus
 - Rapport écrit des résultats
 - Inspection «Tranquillité d'esprit» du système de refroidissement, du niveau de tous les liquides, des systèmes de freins avant et arrière, du système d'échappement et du système de suspension, ainsi que vérification électronique de la batterie

Freins V-Line de Mopar

139⁹⁵ \$^v
Garantie limitée à vie sur les plaquettes et segments de freins Value Line. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails.

- Comprend:
- Remplacement des plaquettes ou des segments
 - Vérification de la condition du liquide pour freins
 - Inspection des disques et des étriers avant, du maître-cylindre, des pièces de fixation et des flexibles de freins

Passez voir nos meilleurs prix de pneus pour votre véhicule

À partir de **69⁹⁵ \$^v**

BRIDGESTONE Continental®
Firestone GOODYEAR
GENERAL TIRE MICHELIN UNIROYAL

Vérification du rendement du climatiseur

39⁹⁵ \$^o

Comprend:

- Inspection visuelle de tous les composants accessibles du climatiseur
- Inspection visuelle de détection de fuites
- Vérification des courroies et des flexibles
- Vérification du fonctionnement du bloc de commande du climatiseur
- Vérification de la température de sortie de la bouche d'aération centrale

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge • Ram. Ces offres d'entretien ainsi que les prix et les incitatifs qui les accompagnent ne s'appliquent qu'aux concessionnaires Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge • Ram participants. Offres en vigueur jusqu'au 27 août 2010. Les prix indiqués ne comprennent pas les taxes. Le concessionnaire peut fixer ses propres prix. † Des frais environnementaux peuvent s'appliquer. † autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesel, les V10, les V8 HEMI, la mise au rebut des liquides et pour les liquides semi-synthétiques et synthétiques. † Pneu Uniroyal AS653 saisons, n° de pièce: BTUN030495. Protection contre les avaries routières incluse sur les pneus de marque Uniroyal. † Coûts d'usinage/de remplacement des disques/tambours de freins en supplément, si requis. Offre valide sur la plupart des véhicules Chrysler, Jeep_{MD}, Dodge et Ram. † Frigorigène et essai d'étanchéité en supplément. Jeep est une marque de commerce déposée de Chrysler LLC, utilisée sous licence par Chrysler Canada Inc. Pour tous les détails, renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge • Ram participant. * Jusqu'à épuisement des stocks.

LUNDI 16 AOÛT 2010 - LA VOIX DE L'EST - CAHIER PUBLIREPORTAGE

L'ÉVÈNEMENT
POLE POSITION



RAM



Modèle Ram 1500 à cabine régulière



Modèle Ram 3500 à cabine d'équipe 4x4

RAM 1500 SXT 4X4 2010

À PARTIR DE

24 995 \$[†]

LE PRIX INCLUT 8 250 \$[‡] DE REMISE AU COMPTANT

PLUS 1400 \$ Frais de transport

PLUS 100 \$ Taxes fédérales sur la climatisation (le cas échéant)

PRIX TOUT INCLUS:

26 495 \$[†]

TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS.

PLUS OBTENEZ

0%
TAP[†]

DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ

81 \$ PAR SEMAINE

À UN TAUX VARIABLE DE

2,75% POUR 84 MOIS

NOS PRIX SONT TRANSPARENTS



RAM HEAVY DUTY 2010

LE CAMION DE L'ANNÉE 2010 SELON **MOTOR TREND**

OBTENEZ

0% TAP[†]
DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE

2,75% JUSQU'À 84 MOIS



TOUT COMME ANDREW ET MARYEVE, VOUS POURRIEZ BOULER EN DODGE!

À GAGNER, UNE DODGE CHALLENGER SRT8 2010

POUR PARTICIPER, RENDEZ-VOUS SUR **RTS.ca**

ANDREW RANGER, PILOTE DODGE #27 - MARYEVE DUFAULT, PILOTE DODGE #10

PARCE QU'ICI, C'EST RAM.



Passez chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge • RAM.

camionram.ca

L'acheteur avise les petits caractères: * 1, 1, 1. Les offres de l'événement « Pole Position Ram » s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 4 et le 31 août 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Le transport (1 400 \$) et la taxe sur la climatisation (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Certains frais supplémentaires ne seront ajoutés au prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindres. Vérifiez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. † Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Ram 1500 SXT 4x4 2010 (D56L41 + 24A + AGR + XPH) : 26 495 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant et une offre de boni au comptant. ‡ Les remises au comptant (Ram 1500 SXT 4x4 2010 : 8 250 \$; Ram HD à moteur à essence : 6 000 \$; Ram HD à moteur diesel : 4 500 \$) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : taux de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la Banque Royale du Canada, la Banque Scotia, TD Canada Trust ou GMAC, sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Ram 1500 SXT 4x4 2010 (D56L41 + 24A + AGR + XPH)/Ram 2500 à cabine régulière 4x2 2010 (D1ZL62 + 26A) avec un prix d'achat de 26 495 \$/29 495 \$ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 156 paiements hebdomadaires de 169,84 \$/189,07 \$, des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 26 495 \$/29 495 \$. ** Le taux variable préférentiel de 2,75 % pour 84 mois est offert pour la plupart des véhicules neufs 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Ram 1500 SXT 4x4 2010 (D56L41 + 24A + AGR + XPH)/Ram 2500 à cabine régulière 4x2 2010 (D1ZL62 + 26A) avec un prix d'achat de 26 495 \$/29 495 \$ financé à un taux variable préférentiel de 2,75 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 80,04 \$/89,10 \$, des frais de crédit de 2 639 \$/2 938 \$ et une obligation totale de 29 134 \$/32 433 \$. Le taux variable préférentiel jusqu'à 84 mois est offert pour le financement au détail sur la plupart des nouveaux véhicules 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la durée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidents de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. ** Prix des modèles montrés : Ram 1500 à cabine d'équipe 4x4 2010 (D28P92 + 26H) : 59 795 \$, incluant 4 500 \$ de remise au comptant. * Il y a un grand prix à gagner, soit une voiture Dodge Challenger SRT8 2010, de couleur noire (modèle LC1X22 Ensemble 22K + RER + AY2) d'une valeur de détail approximative de 57 673 \$. Le concours débute à 18 h, heure avancée de l'Est (HAE), le 26 juillet 2010 et prend fin à 11 h 59 (HAE), le 30 août 2010. Concours ouvert aux résidents du Canada seulement. 18 ans ou plus avec permis de conduire valide. Participez sur rts.ca et obtenez-y le règlement complet du concours. *** La valeur du grand prix de 57 673 \$ est basée sur le prix de détail suggéré du Dodge Challenger SRT8 (modèle LC1X22 Ensemble 22K + RER + AY2) incluant le transport (1 400 \$) et toutes les taxes, mais excluant les droits sur les pneus neufs. * Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle Ram 1500 2010. Le Best Buy Seal est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. ** SIRIUS 12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. ** Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge • RAM